

9]b`5VgWk]YXž`XYf`X]Y`hfUb gUh`Ub h]gWk Yb 6Yn]Y\i b[Yb`dfÄ[Yb`_ÖbbhY

9f`YVYb`G]Y`XYb`gma Vc`]gWk Yb`5VgWk]YX`j cb`l G!DfÄg]XYbh
œY`6]XYb`]b`6Yf`]b`i bX`X]Y`a Ö[`]Wk Yb`5i gk]f`_i b[Yb`Ui ZX]Y
hfUb gUh`Ub h]gWk Yb`6Yn]Y\i b[Yb`" `æ`X]YgYa `5fh]_Y`
UbU`mg]YfYb`k]f`6]XYbg`9]bZi gg`Ui ZX]Y`B5HCž`X]Y
Yi fcdÄ]gWk Y`G]Wk Yf\Y]h`i bX`X]Y`VYj cfghY\YbXYb`l G!
K U\`Yb`"9]b`6`]W`_Ui ZX]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y`9i fcdU
Yfk UfhYbž`i bUV\Äb[][`j cb`XYb`K U\`fYgi `hUhYb`"



9]b`5VgWk]YX`k]Y`]a `:]`a `8Yf`YmhY`6Ygi Wk`j cb`l G!DfÄg]XYbh
œY`6]XYb`]b`6Yf`]b`_ÖbbhY`b]Wk h`VYXYi hYbXYf`gY]b`"5b`Y]bYa
: fY]hU[ž`XYf`]b`X]Y`; YgWk]Wk hgVØWk Yf`Y]b[Y\Yb`_ÖbbhYž
j YfUVgWk]YXYh`g]Wk`XYf`, %!Ä\ f[]Y`j cb`XYf`<Ui dhghUXhž`k Ä\ fYbX
Yf`a]h`k]Wk h[Yb`Yi fcdÄ]gWk Yb`: Ø\ fYfb`Ua `H]gWk`gU»"9]b
5VgWk]YXž`XYf`b]Wk h`bi f`dYfgÖb`]Wk`]ghž`gcbXYfb`Ui Wk`dc`]h]gWk Y
K Y`Yb`gWk`U[Yb`_ÖbbhY`°

8 Yf'6Ygi W\Z]Y'nY]h]W\ dYfZY_hž'XYbb'X]Y'I G5'ghY\Yb'j cf'XYb
YbhgW\Y]XYbXYb'DfÅg]XYbhgW\UZhk U\`Yb'Ua') "'Bcj Ya VYf"' ð
6Yf']b'j YfgUa a Y'hYb'g]W\ b]W\h'bi f'8Yi hgW\`UbXg'?Ubn'Yf'C`UZ
GW\c`n'i bX'6i bXYgdfÅg]XYbh': fUb_!K U'hYf'GhY]ba Y]Yfž'gcbXYfb
Ui W\ : fUb_fY]W\g'DfÅg]XYbh'9a a Ubi Y`A UWfcb'gck]Y'XYf
Vf]h]gW\Y'DfYa]Yfa]b]ghYf'?Y]f'GhUfa Yf"'K Ug'ZØf'Y]bY
gW\]W_gU`\UZhY'Fi bXY°

9]b '[fc» Yf'HfUbgUh`Ubh]_Yf'j Yf`Àggh'X]Y 6Ø\ bY

A Ub`_ØbbhY'gU[Ybž'Yg'k Uf'XYf'5VgW\]YX'Y]bYg'[fc» Yb
HfUbgUh`Ubh]_Yfgž'Y]bYg'A UbbYg'a]h'Yi fcdÅ]gW\Yb'K i fnY`bž'XYf
ØVYf' ð\fnY\bhY'X]Y'XYi hgW\!Ua Yf_]Ub]gW\Yb'6Yn]Y\i b[Yb
[YghÅf_h'\Uh'6]XYb'\Uh']b'gY]bYf'5a hgnY]h'X]Y`B5HC'fYj]hU`g]Yfh
i bX'_UfY'G][bU'Y'[YgYbXYh'8]Y'G]W\Yf\Y]h'XYf'I G5'i bX'9i fcdUg
g]bX'i bhfYbbVUf'a]hY]bUbXYf'j YfVi bXYb°

5VYf'X]Y': fU[Ybž'X]Y']a 'FUi a 'ghY\Ybž'g]bX'Ybcfa "'GhY\Yb'k]f
j cf'XYa '9bXY'XYg'U'hYb'K YghYbg3'K Ybb'8cbU`X'Hfi a d'Ub'X]Y
A UW\h'ni fØW__Y\fhž'_ØbbhY'X]Y`B5HC'j cf'Y]bYf'fUX]_U'Yb
HfUbgZcfa Uh]cb'ghY\Yb°'9f]bbYfb'k]f'i bg'Ub'Hfi a dg'<U'hi b[.8]Y
G]W\Yf\Y]hg[UfUbh]Yb'XYf'B5HC3'9]b'@ I i gž'XYb'Yf'b]W\h'VYfY]h
k Uf'ni 'nU\`Yb°'9]b'G]Y['Hfi a dg'k ØfXY'VYXYi hYbž'XUgg'X]Y'I G!
A]]hÅf\]ZY'ZØf'X]Y'I _fU]bY'Ui Z'XYf'GhfYW_Y'V'Y]Vhi bX'K`UX]a]f
Di h]b'ZfY]Y'6U\`b'VY_ca a h'9]b'VYÅb[gh][YbXYg'GnYbUf]c'ZØf'X]Y
G]W\Yf\Y]h'9i fcdUg°

8]Y`Ni _i bZh']a 'hfUbgUh`Ubh]gW\Yb'J Yf\Å`hb]g

8cW\`k Ug'dUgg]Yfhž'k Ybb'?Ua U`U`<Uff]g'[Yk]bbh3'8]Y
8Ya c_fUh]b'j Yfgdf]W\h'?cbh]bi]hÅhž'i bX'XUg']gh'ZØf'XUg', VYf'YVYb
XYg'U'hYb'K YghYbg'i bYf'Àgg']W\''I bhYf'<Uff]gž'k ØfXY'X]Y
hfUbgUh`Ubh]gW\Y'DUfhbYfgW\UZh'k Y]hYf'VYghY\Yb'V'Y]VYb'bi bX'Y]bY
bYi Y'ÿfU'VY[]bbYb"

5VYf'Ui W\`X]Y'_ca a YbXY'DfÅg]XYbhgW\UZh'k ØfXY'b]W\h'c\`bY

<YfUi gZcfxYfi b[Yb'gY]b"8]Y'NY]hYbž]b'XYbYb'9i fcdU'VYe i Ya
Ui ZX]Y'I G5'gYhnYb'_cbbhYž'g]bX'j cfVY]'8Yf'8 fi W_ž'X]Y'Y][YbYb
GhfY]h_fÄZhY'ni 'ghÄf_Ybž']gh'[fÖ»Yf'XYbb'Y"BUW'XYa 'fi gg]gWYb
, VYfZU''Ui Z'X]Y'I _fU]bY'k]fX'Yfk UfhYhž'XUgg'X]Y'9i fcdÄYf'a Y\ f
J YfUbnk cfhi b['ØVYfbY\ a Yb"8]Y': fU[Y'V'Y]Vh'gh'9i fcdU'VYfY]hž
gY]bYb'Y][YbYb'GW'i hn]b'X]Y'< UbX'ni 'bY\ a Ybž'cXYf'k]fX'Y]b
bYi Yf'I G!DfÄg]XYbhj cb'Y]bYa 'HU['Ui Z'XYb'UbXYfYb'X]Y'F c''Y'XYf
I G5']b'9i fcdU'ghUf_]bZfU[Y'ghY''Yb3

9]b''YmhYf'; fi » 'Ub'6]XYb.'A UW'Yb'G]Y'Yg' [i hž'DfÄg]XYbh' ÆfY
J YfX]YbghY' i a 'X]Y'hfUbgUh'Ubh]gW'Yb'6Yn]Y\ i b[Yb'k YfXYb'b]W'h
j Yf[YggYb'

8YhU]`g

6Ygi W'Yb'G]Y' i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh